

საქართველოს სტანდარტი

მოცულობის მარეგულირებლები 100 kg/h - ის ჩათვლით, მაქსიმალური ნომინალური წნევის გამანაწილებლები 4 ბარის ჩათვლით, გარდა იმისა რაც მოცემულია EN 12864 სტანდარტში, პროპანის, ბუტანის და მათი ნარევი მომუშავე მოწყობილობების მუშაობის უსაფრთხოების შესახებ

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13785:2005+A1:2008/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 27 ივნისის № 32 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13785:2005+A1:2008 „ მოცულობის მარეგულირებლები 100 kg/h - ის ჩათვლით, მაქსიმალური ნომინალური წნევის გამანაწილებლები 4 ბარის ჩათვლით, გარდა იმისა რაც მოცემულია EN 12864 სტანდარტში, პროპანის, ბუტანის და მათი ნარევზე მომუშავე მოწყობილობების მუშაობის უსაფრთხოების შესახებ”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 27 ივნისი №268-1.3-014870

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Regulators with a capacity of up to and including 100 kg/h,
having a maximum nominal outlet pressure of up to and
including 4 bar, other than those covered by EN 12864 and their
associated safety devices for butane, propane or their mixtures

Détendeurs de débit inférieur ou égal à 100 kg/h, à
pression de détente nominale maximale inférieure ou égale
à 4 bar, autres que les détendeurs relevant de l'EN 12864,
et leurs dispositifs de sécurité associés pour butane,
propane ou leurs mélanges

Druckregelgeräte mit einem höchsten Ausgangsdruck bis
einschließlich 4 bar und einem Durchfluss bis einschließlich
100 kg/h, die nicht in EN 12864 geregelt sind, für Butan,
Propan oder deren Gemische sowie die dazugehörigen
Sicherheitseinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 1 July 2004 and includes Corrigendum 1 issued by CEN on 14 February 2007 and Amendment 1 approved by CEN on 27 September 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
3.1 General terms and definitions	7
3.2 Terms and definitions concerning gas.....	10
3.3 Terms and definitions concerning pressures.....	10
3.4 Terms and definitions concerning rates	11
4 Types of regulators.....	11
4.1 Introduction	11
4.2 Regulators for installations where the final regulator supplies a pressure specified in EN 437	12
4.3 Other regulators.....	12
5 Constructional characteristics	12
5.1 General.....	12
5.2 Materials	13
5.3 Special requirements	16
5.3.1 Pressure sensing subassembly	16
5.3.2 Regulation subassembly	16
5.3.3 Back pressure subassembly	16
5.3.4 Connection subassembly	17
5.4 Mechanical strength	19
5.4.1 Resistance to impact.....	19
5.4.2 Resistance to pressure	19
5.4.3 Strength of connections	20
5.5 Soundness.....	21
5.6 Mechanical endurance	22
5.6.1 General requirements.....	22
5.6.2 Special requirements	22
5.7 Resistance to humidity changes.....	22
5.8 Resistance to corrosion.....	22
6 Performance characteristics	23
6.1 General.....	23
6.1.1 Introduction	23
6.1.2 Supply pressure.....	23
6.1.3 Regulated pressure	23
6.2 Supply pressure and regulated pressure according to 4.2.....	24
6.2.1 Single stage fixed regulator for EN 437 pressures	24
6.2.2 Two stages fixed or adjustable regulators for EN 437 pressures	24
6.2.3 Three stages fixed or adjustable regulators for EN 437 pressures.....	25
6.3 Variable regulators	27
6.4 Regulators out of the pressures of EN 437	27
7 Test methods.....	28
7.1 General conditions	28
7.1.1 Type of test gas.....	28
7.1.2 Test conditions	28
7.1.3 Equivalence formulas.....	28
7.1.4 Test samples	29

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

7.2	Verification of constructional characteristics	29
7.2.1	Resistance to impact.....	29
7.2.2	Resistance to pressure	29
7.2.3	Mechanical strength of connections	30
7.2.4	Regulation subassembly	34
7.2.5	Soundness	34
7.2.6	Mechanical endurance	35
7.2.7	Resistance to humidity changes	36
7.2.8	Resistance to corrosion.....	37
7.3	Verification of performance characteristics	37
7.3.1	General	37
7.3.2	Plotting of the performance curves	40
8	Marking, packaging, instructions	40
8.1	General	40
8.2	Marking of the regulator	40
8.3	Packaging.....	41
8.4	Instructions for installation, use and maintenance	41
Annex A	(normative) Special requirements for regulators fitted with pressure or rate operated safety devices	42
A.1	Regulators fitted with an over-pressure relief.....	42
A.1.1	Definition	42
A.1.2	Constructional characteristics.....	42
A.1.3	Performance characteristics	42
A.1.4	Test methods	43
A.1.5	Regulator marking	43
A.2	Regulators fitted with an over-pressure shut off safety valve.....	43
A.2.1	Definition	43
A.2.2	Constructional characteristics.....	43
A.2.3	Performance characteristics	44
A.2.4	Test methods	44
A.3	Regulators fitted with an under-pressure shut off safety device.....	45
A.3.1	Definition	45
A.3.2	Constructional and performance characteristics	45
A.3.3	Test methods	46
A.4	Regulators fitted with an excess flow valve	46
A.4.1	Definition	46
A.4.2	Performance characteristics	46
A.4.3	Test methods	46
A.4.4	User and maintenance instructions	47
A.5	Regulators fitted with a regulated pressure limiter	47
A.5.1	Definition	47
A.5.2	Constructional and performance characteristics	47
A.5.3	Test methods	48
A.5.4	User and maintenance instructions	48
Annex B	(normative) Special requirements for regulators fitted with a thermal cut out	49
B.1	Definition	49
B.2	Constructional characteristics.....	49
B.3	Performance characteristics	49
B.4	Test methods	49
Annex C	(normative) Special requirements for low pressure regulators under extreme temperature conditions (temperatures below -20 °C).....	51
Annex D	(normative) Method for measuring leaks at test pressures less than or equal to 16 bar.....	52
D.1	Scope	52
D.2	Diagram of the test bench	52
D.3	Coefficient <i>K</i>	53
D.3.1	Method.....	53
D.3.2	Calculations	53

D.4	Measurement of the leak.....	53
D.4.1	Method	53
D.4.2	Calculations.....	53
D.5	Checks	54
Annex E	(normative) Complementary test requirements for non metallic thermoplastic or thermal setting materials used in the construction of regulators	55
E.1	Scope	55
E.2	Materials	55
E.3	Special conditions for carrying out the tests mentioned in the body of the document.....	55
E.3.1	Resistance to impact (see 5.4.1 and 7.2.1).....	55
E.3.2	Mechanical resistance of connections (see 5.4.3 and 7.2.3).....	55
E.3.3	Soundness (see 5.5 and 7.2.5).....	56
E.4	Special requirements	56
E.4.1	Resistance to hydrocarbons	56
E.4.2	Resistance to cracking under stress and when chemical agents are present	56
E.4.3	Characteristics relating to fire resistance.....	56
E.4.4	Accelerated ageing	57
E.5	Sampling and order of tests	57
Annex F	(normative) Requirements for elastomeric reinforced diaphragms	58
Annex G	(normative) Inlet connections	59
Annex H	(normative) Outlet connections	106
Annex I	(informative) Test method for resistance to corrosion	136
I.1	Principle.....	136
I.2	Reagents.....	136
I.2.1	Saline solution	136
I.2.2	Compressed air.....	136
I.2.3	Salt mist	137
I.3	Apparatus	137
I.3.1	Spraying chamber.....	137
I.3.2	Sprayers.....	137
I.3.3	Heating device.....	138
I.3.4	Salt solution supply device	138
I.3.5	Compressed air supply device.....	138
I.3.6	Mist collectors.....	138
I.4	Test method.....	139
I.4.1	Method of exposure of regulators.....	139
I.4.2	Duration of tests	139
I.4.3	Checks	139
I.4.4	Cleaning of regulators.....	139
I.5	Results	139
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 90/396/EEC.....	142
Bibliography	144

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 13785:2005+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 “Dedicated liquefied petroleum gas appliances”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-09-27 and Corrigendum 1 issued by CEN on 2007-02-14.

This document supersedes EN 13785:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags AC AC¹.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document includes a Bibliography.

This standard covers only type testing.

Items relating to quality assurance systems, production testing and particularly certificates of conformity are not covered in this standard.

This standard is the second part of a series of standards covering different applications of LPG Regulators. The two complementary standards are:

- EN 12864: Low pressure, non adjustable regulators having a maximum regulated pressure of less than or equal to 200 mbar, with a capacity of less than or equal to 4 kg/h, and their associated safety devices for butane, propane or their mixtures;
- EN 13786: Automatic change-over valves having a maximum outlet pressure of up to and including 4 bar with a capacity of up to and including 100 kg/h, and their associated safety devices for butane, propane or their mixtures

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

¹) Only applicable to the German version.